



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2002/88  
4 February 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 13 предварительной повестки дня

**ПРАВА РЕБЕНКА**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской  
проституции и детской порнографии  
г-на Хуана Мигеля Петита**

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Резюме .....		3
Введение .....	1 - 4	5
I. МЕТОДЫ РАБОТЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.....	5 - 56	6
A. Методы работы .....	5 - 31	6
B. Деятельность .....	32 - 56	12
II. ГЛАВНЫЕ СОБЫТИЯ .....	57 - 72	19
A. Вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии .....	57 - 59	19
B. ВИЧ/СПИД .....	60 - 72	20
Приложение: Информационный формуляр .....		24

## Резюме

Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюцией 2001/75 Комиссии по правам человека и является первым докладом, который должен быть представлен г-ном Хуаном Мигелем Петита, назначенным в июле 2001 года Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии.

В докладе содержится обзор методов работы, которых Специальный докладчик намерен придерживаться исходя из опыта и деятельности своих предшественников, а также необходимости осуществления своего мандата. В докладе дается описание процедуры, которой Специальный докладчик будет следовать при рассмотрении получаемой им информации, особенно связанной с отдельными жалобами о предполагаемых случаях продажи детей и вовлечения детей в занятие проституцией или порнографией. Сообщения будут включать срочные обращения и письма с заявлениями, переданными правительствам на основе достоверной и надежной информации, полученной в отношении отдельных случаев или ситуаций в стране. Сообщения призваны привлекать внимание соответствующих правительств к случаям, ситуациям и условиям, требующим принятия мер или проявления сдержанности со стороны государства. Для облегчения представления информации Специальный докладчик разработал информационный формуляр, который прилагается к настоящему докладу.

В 2001 году Специальный докладчик направил два сообщения - правительствам Гватемалы и Шри-Ланки. Оба этих сообщения были направлены совместно с обладателем мандата другого механизма специальных процедур. В докладе приводится подробная информация о существующих ситуациях, принятых мерах и полученных ответах.

В докладе подробно говорится о деятельности, осуществленной Специальным докладчиком со времени его назначения, включая проведенные консультации и участие в работе конференций.

Во второй части доклада содержится краткий комментарий по двум текущим вопросам - вступление в силу 18 января 2002 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также просьба Комиссии по правам человека в ее резолюции 2001/51 по ВИЧ/СПИДу о том, чтобы Специальный докладчик включил в рамки своего мандата защиту прав человека в связи с ВИЧ/СПИДОМ. Рассматривается

вопрос о наличии связи между ВИЧ/СПИДом и сексуальной эксплуатацией детей и утверждается, что дети подвергаются большей опасности инфицирования этим вирусом по сравнению со взрослыми в тех случаях, когда и те и другие занимаются проституцией, ввиду их сравнительной физической слабости, а также отсутствия знаний и опыта в отношении принятия необходимых предосторожностей.

## **Введение**

1. В своей резолюции 2001/75 от 25 апреля 2001 года, принятой на ее пятьдесят седьмой сессии, Комиссия по правам человека с удовлетворением отметила доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/2001/78 и Add.1-2). В той же резолюции Комиссия постановила продлить мандат Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии еще на три года и просила Специального докладчика представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят восьмой сессии. Настоящий доклад представлен в соответствии с этой просьбой.
2. После ухода в отставку в апреле 2001 года г-жи Офелии Кальсетас-Сантос (Филиппины), которая осуществляла свой мандат со времени ее назначения в 1995 году, Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии был назначен г-н Хуан Мигель Петит (Уругвай).
3. Г-н Петит - обладатель ученой степени в области права и общественных наук - в течение многих лет занимался журналистикой и общественными науками. Он был членом Совета Национального института Уругвая по вопросам ребенка (1985-1990 годы) и участвовал в различных программах НПО по вопросам детей, включая оказание помощи живущим на улицах детям и осуществление мер по улучшению условий, способствующих тому, чтобы дети оставались в семье. Кроме того, г-н Петит принимал участие в первоначальной процедуре представления нового национального законодательства по правам детей в уругвайском парламенте.
4. В период военной диктатуры в Уругвае (1973-1985 годы) он работал в качестве журналиста и редактора оппозиционных изданий, а в последнее время являлся редактором ежемесячного журнала новостей. В настоящее время г-н Петит работает техническим координатором Национального реабилитационного центра - недавно созданного учреждения для образования и социальной реинтеграции молодых заключенных, которое обеспечивает возможность учебы или работы за пределами тюрьмы в период окончания их сроков тюремного заключения. Он также работает в уругвайской газете "Эль Паис" и пишет для нее статьи по социальным вопросам.

## **I. МЕТОДЫ РАБОТЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

### **A. Методы работы**

5. Специальный докладчик считает, что продление его мандата на пятьдесят седьмой сессии Комиссии по правам человека было вызвано возрастающей в глобальном масштабе озабоченностью в связи с явлением торговли детьми и многочисленными и разнообразными формами торговли людьми, а также сексуальной эксплуатацией детей как в коммерческих, так и некоммерческих целях.

6. Подобные злоупотребления являются одним из самых грубых видов нарушений прав человека. Они подвергают серьезному риску здоровое развитие детей и их доступ к полному осуществлению всех их прав, а также усугубляют насилие во всех слоях общества, являясь причиной долгосрочных пагубных последствий для пострадавших лиц.

7. Это явление надругательства и эксплуатации приобретает, по-видимому, все большие масштабы, хотя не известно, является ли этот факт точным отражением реальности или он просто становится все более широко известным, поскольку продолжается процесс исчезновения социальных табу, ограничивающих возможность любого обсуждения данного вопроса. Тем не менее известно, что данное явление не является отражением отдельных случаев ненормального поведения правонарушителей с психическими расстройствами, а характеризуется непосредственной связью с существованием или отсутствием глобального подхода к правам человека детей в обществе, основанного на его социальной политике в отношении детей, молодежи и семьи, а также его способности реагировать творческим и новаторским образом как на уровне государственного, так и частного секторов, с тем чтобы решать новые и чреватые серьезными последствиями социальные проблемы.

8. Специальный докладчик собирается продолжить работу своих предшественников по повышению уровня информированности правительств, частных организаций и гражданского общества в целом о необходимости активизации усилий по предотвращению торговли детьми и их эксплуатации посредством создания механизмов по предотвращению, выявлению, осуждению и преследованию подобных злоупотреблений, а также дальнейшего развития новаторских программ и социального регулирования в целях оказания помощи пострадавшим лицам. Специальный докладчик намерен продолжить сбор информации из организаций по оказанию помощи детям и пропагандировать оптимальную практику в этой области.

9. В отношении дальнейшего расширения рамок своего мандата Специальный докладчик намерен создать вебсайт, содержащий информацию по проблематике его мандата, включая данные о том, каким образом отдельные лица и организации могут связаться со Специальным докладчиком и сообщать о соответствующих нарушениях. По мере возможности, этот вебсайт будет обеспечивать связи с Организацией Объединенных Наций и другими учреждениями, действующими в этой области.
10. Специальный докладчик намерен активизировать контакты с ведущими НПО, занимающимися правами детей, главным образом с целью обмена общей и конкретной информацией и проверки случаев, о которых сообщается в полученных заявлениях.
11. При условии наличия у Специального докладчика достаточных средств он намерен составить перечень ресурсов программ на местах, которые зарекомендовали себя в качестве эффективных и опыт которых может оказаться полезным в различных регионах.
12. Специальный докладчик собирается предложить инициативы, которые могут быть реализованы через систему Организации Объединенных Наций, в целях поощрения лиц и организаций, работающих в этой области. Например, одной из подобных инициатив могло бы стать учреждение ежегодной награды за особенно творческие или эффективные программы или мероприятия.

#### *Международное законодательство*

13. Основой, определяющей и устанавливающей рамки мандата, являются Конвенция о правах ребенка и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, который вступил в силу 18 января 2002 года.
14. Специальный докладчик будет также осуществлять свой мандат с учетом других международных договоров по правам человека Организации Объединенных Наций, включая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию 138 Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу и Конвенцию 182 Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда.
15. Кроме того, к мандату Специального докладчика имеют отношение следующие конвенции и декларации: Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Декларация об искоренении насилия в отношении женщин,

Декларация о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благополучия детей, особенно при передаче детей на воспитание и их усыновлении на национальном и международном уровнях, и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (известные под названием Пекинских правил).

#### Механизм подачи индивидуальных жалоб

16. Специальный докладчик собирается расследовать информацию, которую он получает и которая содержит заявления об отдельных случаях торговли детьми, детской проституции или детской порнографии.

17. Его методы работы в этой связи будут определяться теми методами, которые уже приняты другими тематическими механизмами. В частности, Специальный докладчик принимает к сведению методы работы, используемые, в том числе, Специальным докладчиком по вопросу о пытках и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин.

18. Сообщения правительствам будут включать срочные обращения и письма относительно заявлений, направленные на основе информации, полученной Специальным докладчиком, которая вызывает у него озабоченность в связи с определенным случаем или ситуацией, касающихся торговли детьми, детской проституции или детской порнографии.

19. Срочные обращения, которые носят в основном превентивный характер, будут направляться непосредственно в министерство иностранных дел или другой надлежащий департамент правительства соответствующей страны. При принятии решения о целесообразности направления срочного обращения будет учитываться определенное количество факторов, в частности надежность источника информации и ее соответствие. У источников иных, нежели предполагаемые жертвы или их представители, будет также немедленно запрашиваться подтверждающая или дополнительная информация.

20. Письма относительно полученных заявлений, которые могут иметь отношение к отдельным случаям или ситуациям в стране, будут направляться Постоянному представителю соответствующей страны при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

21. Все сообщения предназначены для того, чтобы обратить внимание соответствующего правительства на инциденты, ситуации или условия, которые требуют



принятия мер или проявления сдержанности со стороны данного государства в интересах защиты прав ребенка. Специальный докладчик стремится придерживаться конструктивного подхода к улучшению положения детей наряду с соответствующим (соответствующими) правительством (правительствами) и будет поэтому просить данное правительство предоставить ему полную информацию о его (их) расследовании заявлений.

22. Специальный докладчик считает, что принятие последующих мер по рассмотренным случаям представляет собой важный аспект его мандата. В этой связи, если Специальный докладчик полагает, что ответы, полученные от правительств на направленные сообщения, являются неудовлетворительными, он будет продолжать поиск дополнительной информации из данного источника или от потерпевшего лица.

23. Будет поддерживаться постоянный контакт с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными учреждениями, работающими непосредственно с потерпевшими лицами, а также с НПО в целях получения от них информации. С этой целью Специальным докладчиком подготовлен информационный формуляр для облегчения представления информации. Этот информационный формуляр прилагается к настоящему докладу. Специальный докладчик хотел бы призвать правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, а также межправительственные и неправительственные организации представлять ему любую достоверную информацию, которой они обладают по проблемным вопросам, охваченным его мандатом.

24. Ряд обладателей тематических мандатов, утвержденных Комиссией по правам человека, отреагировали в рамках своих мандатов на конкретные формы нарушений прав ребенка. Специальный докладчик с признательностью отмечает подобные меры и будет стремиться к созданию взаимной вспомогательной и общей основы для совместных действий.

#### *Сообщения в 2001 году*

25. За первые несколько месяцев своей работы Специальный докладчик получил подробные сведения о случаях, имеющих отношение к его мандату, и принял соответствующие меры. В октябре 2001 года Специальный докладчик совместно со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках направил срочное обращение правительству Гватемалы. Кроме того, в октябре правительству Шри-Ланки было направлено срочное обращение совместно со

Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях.

## **Гватемала**

### *Направленное сообщение*

26. 5 октября 2001 года Специальный докладчик совместно со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках направил срочное обращение, касающееся угроз и запугивания, которым подвергался д-р Гектор Дионисио Годинис - координатор программы правовой помощи "Каса Альянса", - НПО, занимающейся оказанием помощи живущим на улицах детям в Гватемале и других странах региона.

27. Специальный докладчик получил сообщения о том, что 10 сентября 2001 года одна машина несколько раз пыталась вытеснить с проезжей части дороги автомобиль, в котором ехал г-н Дионисио Годинис. В тот же самый день ему, как сообщается, угрожали по его домашнему телефону. Далее сообщалось о том, что 25 сентября 2001 года ему еще два раза звонили и угрожали по его сотовому телефону. Кроме того, 26 сентября 2001 года двое неопознанных мужчин в гражданской одежде якобы ворвались в его дом и пытались угнать автомашину, принадлежащую "Каса Альянса". Согласно полученной информации, эта серия угроз в адрес сотрудников "Каса Альянса" связана с иском, поданным "Каса Альянса" в Межамериканский суд по правам человека в Коста-Рике. В данном случае "Каса Альянса" оказывала давление на правительство Гватемалы, с тем чтобы оно выплатило требуемую сумму в размере полмиллиона долларов в качестве компенсации семьям пяти живших на улице детей, которых в 1990 году пытали и убили два гватемальских полицейских.

### *Замечания*

28. В декабре 2000 года Межамериканский суд по правам человека присудил компенсацию ущерба, нанесенного семьям пяти живших на улице детей и молодых людей, которых пытали и убили два сотрудника национальной полиции Гватемалы. Суд постановил, что Государство Гватемала нарушило Американскую конвенцию о правах человека и обязано выплатить повышенную компенсацию ущерба до 26 ноября 2001 года. Специальный докладчик приветствует сообщения о том, что через три недели после истечения установленного судом срока Председатель Комиссии при президенте по координации политики исполнительной власти в области прав человека (КОПРЕДЕ) выполнил постановление суда о выплате более полмиллиона долларов в качестве компенсации ущерба семьям пяти живших на улице детей, убитых в 1990 году, а также

в общей сложности 30 000 долл. США в качестве судебных издержек "Каса Альянса" и Центра по вопросам правосудия и международного права, которые выступали в качестве совместных петиционеров по данному делу. Специальный докладчик хотел бы также поддержать инициативу, предпринятую правительством Гватемалы с целью возобновления уголовного дела против двух полицейских, которые, как утверждается, несли ответственность за убийство упомянутых мальчиков, а также принятия необходимого законодательства для более эффективной охраны детей от надругательства и эксплуатации.

## **Шри-Ланка**

### *Направленное сообщение*

29. 8 октября 2001 года Специальный докладчик направил совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях срочное обращение, касающееся заявления о содержании в рабстве г-жи Паланитамби Сасикаран. Согласно полученной информации, г-жа Паланитамби Сасикаран была похищена ее дядей, г-ном Мудальяром Велупиллаи, 28 сентября 1998 года из ее дома на Вишу Ковил Роуд в Петалаи Валачченай. Он, как заявляется, привез ее в свой дом, а затем передал ее г-ну Хабсу Опату - армейскому офицеру, проходящему службу в армейском лагере Каянкеней в Баттикалоа. Согласно сообщению, г-н Опата затем передал г-жу Паланитамби Сасикаран в дом своей матери в Дамбулле. С тех пор она, как сообщается, была вынуждена работать в качестве бесплатной домашней прислуги и ей не разрешалось ходить в школу. Далее сообщалось, что 2 июля 2001 года ее семья подала жалобу в полицию в Калмунаи, которая попросила г-на Опата представить его отчет в полицейский участок, что и было им сделано. В то же время сообщается о том, что г-жа Паланитамби Сасикаран не была освобождена. Два Специальных докладчика были также информированы о том, что, несмотря на подачу семьей еще одной жалобы, властями не было предпринято никаких мер.

### *Полученное сообщение*

30. В письме от 20 декабря 2001 года правительство Шри-Ланки информировало Специального докладчика о деле г-жи Паланитамби Сасикаран. Правительство сообщило о том, что расследование было проведено после того, как в Комиссию Шри-Ланки по правам человека неправительственной организацией "Дом для прав человека" была подана жалоба от имени г-жи Паланитамби Сасикаран. Согласно результатам расследований г-жа Паланитамби Сасикаран была передана г-ну Опату, военнослужащему армии Шри-Ланки, ее дедушкой, когда ей исполнилось 12 лет, и в течение почти полутора

лет последний получал 1 000 рупий в месяц. Согласно данным правительства, имелось общее согласие в отношении того, что ребенка не будут принуждать силой к тому, чтобы жить вместе с г-ном Опата или его матерью. Кроме того, в ходе расследования не было выявлено никаких доказательств того, что г-н Опата взял ребенка к себе, пользуясь своим положением офицера армии. Правительство заявило далее, что единственной проблемой, которая вообще может возникнуть, является изучение вопроса о содержании ребенка.

### ***Поездки в страны***

31. Специальный докладчик будет совершать в зависимости от имеющихся у него средств ежегодно две или три поездки с целью установления фактов и намерен, по мере возможности, посещать две страны в каждую поездку. Это будет особенно целесообразно в тех случаях, когда рассматриваемые вопросы включают торговлю детьми из одной страны в другую. В ноябре 2001 года Специальный докладчик направил просьбу правительствам Боливии и Парагвая относительно посещения этих двух стран в 2002 году. Получено приглашение от правительства Боливии.

### **В. Деятельность**

32. 24-28 сентября 2001 года Специальный докладчик находился в Женеве с целью проведения предварительных консультаций с различными отдельными лицами и организациями в рамках его мандата. Он встречался с представителями НПО и просил их продолжать оказание поддержки его мандату. Он рассказал о своих планах относительно рассмотрения индивидуальных жалоб о нарушениях прав, охраняемых на основании его мандата, и просил НПО регулярно информировать его о сообщаемых случаях нарушений прав детей во всем мире, а также о событиях и инициативах, связанных с борьбой с подобными нарушениями.

33. Он встречался с другими специальными докладчиками и соответствующими сотрудниками Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) и имел возможность участвовать в однодневной специальной сессии Комиссии по правам человека, состоявшейся 26 сентября 2001 года.

34. Специальный докладчик встречался с членами Комитета по правам человека и участвовал в его дне общей дискуссии на тему "Насилие в отношении детей в семье и школах", проведенной 28 сентября 2001 года. В ходе этой дискуссии особое внимание уделялось предотвращению насилия в отношении детей в семье и в школах, а также методам их защиты от подобного пагубного воздействия. Комиссия признала, что различные формы насилия в отношении детей, такие, как телесное наказание,

запугивание, сексуальное домогательство и надругательство, а также надругательство в словесной и эмоциональной форме, являются взаимосвязанными и что насилие в семье и насилие в школе дополняют друг друга.

35. Было рекомендовано, среди прочего, настоятельно призвать государства-участники отменить в срочном порядке любое законодательство, которое разрешает применение насилия в качестве одной из форм поддержания дисциплины в рамках семьи вопреки положениям Конвенции о правах ребенка. Комитет подчеркнул, что в любых обстоятельствах насилие является порочной и неприемлемой мерой. Кроме того, Комитет призвал государства-участники, неправительственные организации, правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций, учреждения Организации Объединенных Наций и другие органы повышать информированность и способствовать изменению культурных стереотипов в целях предотвращения насилия в отношении детей и их защиты от него в семье и в школах.

36. Специальный докладчик встречался с Верховным комиссаром и благодарит ее за советы и поддержку в связи с началом выполнения им задачи, требующей отдачи всех сил.

#### *Семинар ЮНИСЕФ по торговле детьми в Западной и Центральной Африке*

37. От имени Специального докладчика сотрудник УВКПЧ принял участие в работе семинара по вопросам политического реагирования на торговлю детьми в Западной и Центральной Африке, организованном Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) во Флоренции с 9 по 12 октября 2001 года. Этот семинар позволил подвести итоги всеобъемлющего анализа ситуации на местах, проведенного ЮНИСЕФ в восьми странах Западной и Центральной Африки (Бенин, Буркина-Фасо, Габон, Камерун, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигерия и Того) по торговле детьми, и явился форумом для обсуждения результатов исследований, концепций современной политики в области оказания помощи соответствующим организациям для разработки эффективных мер реагирования, а также обсуждения вариантов активизации межведомственного диалога и сотрудничества.

38. Специальный докладчик высоко оценивает работу, выполненную ЮНИСЕФ в Западной и Центральной Африке по проблеме торговли детьми. В частности, он хотел бы решительно поддержать следующие рекомендации семинара:

- i) государствам, которые принимали участие в Либревильской субрегиональной консультации по разработке стратегий борьбы с торговлей детьми в целях

эксплуатации их труда в Центральной и Западной Африке, проведенной 22-24 февраля 2000 года, следует принять безотлагательные меры по осуществлению положений Либревильской платформы, в частности, посредством принятия национальных планов действий по борьбе с торговлей детьми;

- ii) в отношении транснационального характера данной проблемы исключительно важно, чтобы государствами региона были приняты меры по активизации диалога и сотрудничества между странами посредством заключения двусторонних и многосторонних соглашений о техническом сотрудничестве;
- iii) в отношении уголовных аспектов торговли детьми, государствам необходимо разработать соответствующие правовые структуры на национальном уровне для борьбы с этой торговлей. Необходимо подготовить законодательство, учитывающее соответствующие нормы международного права прав человека, и государствам следует осуществлять активное судебное преследование тех преступных организаций, посредников и прочих отдельных лиц, которые занимаются торговлей детьми с целью их последующей эксплуатации.

#### ***Конференция ВОПП по положению детей, пыткам и другим формам насилия***

39. От имени Специального докладчика сотрудник УВКПЧ принимал участие в работе международной конференции под названием "Дети - пытки и другие формы насилия: реальный учет фактов - основа будущего", которая была проведена в Тампере, Финляндия, 28-30 ноября 2001 года. Эта конференция была организована Всемирной организацией против пыток (ВОПП) и "Лигой Маннергейма за благосостояние детей" при поддержке правительства Финляндии, и в ее работе принимали участие 183 делегата из 73 стран, представлявшие широкий спектр международных и национальных НПО, правительств и международных организаций, в том числе ЮНИСЕФ и Международную организацию труда (МОТ). В течение трех дней работы Конференции ее участники обсудили методы и стратегии борьбы с насилием в отношении детей. Перед ними выступили приглашенные ораторы, включая Верховного комиссара, а также Председателей Комитета против пыток и Комитета по правам ребенка, и они приняли участие в семинарах, на которых рассматривались вопросы тематического или регионального характера.

40. 30 ноября 2001 года Конференция приняла Декларацию Тампере, в которой участники Конференции признали факт существующего до сих пор одобрения на социальном и культурном уровне различных форм насилия в отношении детей во многих

странах и регионах. В ней говорится о том, что независимо от того, совершается ли насилие государственным органом или частным лицом, государственные органы власти несут конечную ответственность за предотвращение насилия и обеспечение эффективной охраны и средств защиты, включая оказание на раннем этапе помощи и поддержки детям после полученной ими травмы.

41. Желая предложить конкретные меры по борьбе с этим явлением, участники рекомендовали Комиссии по правам человека назначить специального докладчика по вопросу о насилии в отношении детей, а в Декларации содержится призыв к Генеральному секретарю о назначении международно признанного эксперта в качестве руководителя высококвалифицированной группы для проведения тщательного международного исследования вопроса о насилии в отношении детей, о котором просит Комитет по правам ребенка с одобрения Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи.

42. Участники Конференции напомнили также о необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций включила вопрос о правах ребенка в свою основную деятельность.

*Региональное подготовительное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна к второму Всемирному конгрессу против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях*

43. Специальный докладчик принял участие в работе подготовительного совещания стран Латинской Америки и Карибского бассейна к второму Всемирному конгрессу против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Это подготовительное совещание было проведено в Монтевидео 7-9 ноября 2001 года, и в нем участвовали представители правительств, учреждений Организации Объединенных Наций и НПО из данного региона, которые встретились для того, чтобы обсудить общую стратегию борьбы с сексуальным насилием в отношении детей и их сексуальной эксплуатацией. Это совещание явилось хорошей возможностью для обсуждения идей и обмена ими для целого ряда организаций и отдельных лиц, пытающихся решать аналогичные проблемы в этом регионе, но располагающий, как правило, ограниченными возможностями для обмена опытом и информацией о предпринимаемых инициативах. Особо важную роль играет Межамериканский институт по вопросам детей Организации американских государств, который ведет напряженную работу в целях создания базовой модели защиты и признания прав ребенка во взаимодействии с правительствами и гражданским обществом стран данного региона.

44. Участники совещания в Монтевидео пришли к выводу о том, что странам региона еще предстоит разработка национальных планов действий против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, что следует предоставлять больше ресурсов на подобные планы и что всем органам гражданского общества следует принимать участие в создании и мониторинге этих планов. Хотя во многих странах проведены исследования по вопросу о сексуальной эксплуатации детей, участники отметили, что по-прежнему не хватает данных относительно природы и масштабов данной проблемы. Они также пришли к выводу о том, что эффективное решение данной проблемы требует более активного сотрудничества на региональном и международном уровнях и что, несмотря на приведение большинством латиноамериканских стран своих законодательств в соответствие с Конвенцией о правах ребенка, им необходимо также в срочном порядке провести аналогичную работу в отношении других международных договоров по правам человека, с тем чтобы обеспечить более высокий уровень защиты детей от любых нарушений прав человека. Участники согласились с тем, что предоставление полномочий детям и взрослым является главной гарантией выполнения ими роли защитников своих собственных прав и что необходимы реформы системы судопроизводства для установления "судебных процедур, благоприятных для детей и взрослых", благодаря которым будут быстро и благожелательно удовлетворяться их потребности.

45. На совещании в Монтевидео Специальный докладчик еще раз повторил свою просьбу о получении информации из всех стран региона относительно надругательств над детьми или их эксплуатации в каждой стране.

*Второй Всемирный конгресс против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях*

46. Второй Всемирный конгресс против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях состоялся в Иокогаме 17-20 декабря 2001 года, и в его организации совместное участие принимали правительство Японии, ЮНИСЕФ, международная организация ПДПАТ и Группа НПО по поддержке Конвенции о правах ребенка.

47. В работе Конгресса участвовало свыше 3 000 делегатов, включая представителей 132 правительств и НПО, учреждения Организации Объединенных Наций, частный сектор и средства массовой информации, а также детей и молодых людей, которые также принимали участие в Форуме молодежи в Кавасаки, Япония, состоявшемся 13-16 декабря.

48. До начала Конгресса было проведено шесть региональных подготовительных совещаний - в Бангкоке для региона Восточной Азии и Тихого океана (16-18 октября 2001 года), в Рабате для Африки и Ближнего Востока (24-26 октября), в Дакке для Южной



Азии (5-6 ноября), в Монтевидео для Латинской Америки и Карибского бассейна (7-9 ноября), в Будапеште для Восточной и Западной Европы (20-21 ноября) и в Филадельфии для Соединенных Штатов Америки, Канады и Мексики (2-3 декабря).

49. До начала Конгресса было подготовлено шесть тематических докладов по следующим вопросам: детская порнография; роль и участие частного сектора; характеристика лица, совершившего сексуальное надругательство над ребенком; профилактика, защита и реабилитация детей, связанные с их сексуальной эксплуатацией; торговля детьми в целях сексуальной эксплуатации; международная правовая система и современные ответные меры в рамках национального законодательства и правоприменения. Тексты этих документов и полную информацию о данном Конгрессе можно получить на официальном вебсайте Конгресса (<http://www.focalpointngo.org/yokohama/>).

50. На втором Всемирном конгрессе были провозглашены следующие цели:

усиление политического обязательства в отношении осуществления Программы действий, принятой первым Всемирным конгрессом;

обзор хода осуществления Программы действий;

совместное использование опыта и оптимальной практики;

определение основных проблемных областей и/или пробелов в борьбе с коммерческой и другими формами сексуальной эксплуатации детей;

активизация процесса по осуществлению решений первого Всемирного конгресса.

51. В период Конгресса было проведено около 100 семинаров по широкому перечню тем, включая обзоры того, что было достигнуто после первого Всемирного конгресса, стратегии в области образования, предотвращение вовлечения в сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях и освобождение от нее, а также излечение и реабилитация детей-жертв.

52. Была представлена информация о событиях, касающихся борьбы с торговлей детьми и детской порнографией, а также даны описания конкретных проблем и решений на региональном и национальном уровнях. Широкая тематика семинаров явилась свидетельством продолжающегося быстрыми темпами повышения информированности о сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях и повышения качества

организации и координации многочисленных мероприятий, осуществляемых в различных частях мира.

53. На Конгрессе было сообщено о некоторых событиях, связанных с участием частного сектора в борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях, в частности секторов путешествий, туризма и коммуникации, представители которых приняли участие в работе Конгресса и провели семинары. НПО также сообщили о расширении сотрудничества с этими секторами.

54. Участники выразили сожаление в связи с нехваткой надежных и достоверных данных о количестве детей, вовлеченных в сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях. Одно из 12 резюме, подготовленных к Конгрессу, называлось "Факты и цифры: даже один ребенок - это слишком много", и в нем содержалось объяснение неполноценного и эпизодического характера большинства попыток получения точных цифр ввиду "скрытого" характера этого вида эксплуатации. Это резюме касается одной страны - Филиппин, в которой в 1998 году был проведен всеобъемлющий обзор. В этом обзоре, подготовленном по совместному заказу филиппинского министерства социального обеспечения и ЮНИСЕФ, приводится ряд различных оценок количества детей-жертв в данной стране. По данным ПДПАТ в занятие проституцией в 1992 году было вовлечено 40 000 детей, а в 1997 году эта цифра составляла от 60 000 до 100 000 детей, при этом в исследовании, проведенном Университетом Филиппин в 1997 году по этому же году приводится цифра в 100 000 детей, из которых 5 000 находились в большой Маниле.

55. Специальный докладчик хотел бы повторить призыв, содержащийся в Стокгольмской программе действий, и призвать правительства к осуществлению исследований и согласованных мер по сбору данных, с тем чтобы точно определить характер и масштабы вовлечения детей в сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях, данные о которых являются необходимым элементом для разработки эффективной социальной политики и программ. Специальный докладчик призывает также НПО проводить подобные исследования и сотрудничать с правительственными учреждениями в данной области.

56. Хотя проведение Конгресса является свидетельством активизации усилий НПО и частного сектора, оно также является подтверждением недостаточного прогресса, достигнутого правительствами со времени проведения первого Всемирного Конгресса. Имеется мало фактов о конкретных шагах, предпринятых правительствами для осуществления Стокгольмской программы действий, которые они сами обязались предпринять пять лет тому назад. Сообщалось о том, что менее половины из них приняли

национальные планы действий против сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, а из тех правительств, которые приняли такие планы, ни одно не предоставило необходимые финансовые средства для их осуществления. Специальный докладчик хотел бы призвать все государства пересмотреть свои обязательства в этой связи и определить в качестве самой приоритетной задачи принятие и осуществление подобных планов действий.

## **II. ГЛАВНЫЕ СОБЫТИЯ**

### **A. Вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии**

57. 18 октября 2001 года Румыния стала десятым государством, ратифицировавшим Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Факультативный протокол был также ратифицирован Андоррой, Бангладеш, Исландией, Казахстаном, Кубой, Марокко, Норвегией, Панамой и Сьерра-Леоне. Ко времени подготовки этого доклада Факультативный протокол подписали 78 государств.

58. В соответствии с его статьей 14.1 Факультативный протокол вступил в силу 18 января 2002 года. Согласно статье 12, от государств - участников Факультативного протокола требуется представление в течение двух лет первоначального доклада Комитету по правам ребенка. Последующие периодические доклады будут объединяться с регулярными периодическими докладами об осуществлении положений Конвенции о правах ребенка.

59. Специальный докладчик приветствует данные в Факультативном протоколе рабочие определения понятий "торговля детьми", "детская проституция" и "детская порнография". В то же время он будет по-прежнему настоятельно призывать государства делать все возможное для обеспечения более высокого уровня защиты детей от этих надругательств по сравнению с тем уровнем, который гарантируется Факультативным протоколом. В частности, он хотел бы настоятельно призвать государства пересмотреть все аспекты национального законодательства, которые могут оказывать пагубное воздействие на детей, и обеспечить, чтобы ни один ребенок никогда не подвергался криминализации, наказаниям или стигматизации любым существующим способом за то, что он был жертвой сексуальной эксплуатации в коммерческих целях.

## **В. ВИЧ/СПИД**

### *Резолюция Комиссии по правам человека по ВИЧ/СПИДу*

60. В своей резолюции 2001/51, озаглавленной "Защита прав человека в связи с вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД)", Комиссия по правам человека просила всех специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы Комиссии, в том числе Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, включить компонент защиты прав человека в связи с ВИЧ в их соответствующие мандаты (пункт 12).

61. Специальный докладчик намерен выполнить эту просьбу посредством использования в своих методах работы *Международных руководящих принципов по ВИЧ/СПИДу* (издание по правам человека, условное обозначение: HR/PUB/98/1).

62. *Международные руководящие принципы по ВИЧ/СПИДу и правам человека* были совместно опубликованы УВКПЧ и ЮНЭЙДС в феврале 1998 года. В них государствам предлагается механизм разработки, координации и осуществления практических и эффективных национальных политики и стратегий по ВИЧ/СПИДу, основанных на трех широких подходах: повышении информированности о принципах в области прав человека, лежащих в основе позитивного и стабильного реагирования на ВИЧ/СПИД; обеспечения конкретных мер, которые надлежит осуществлять правительствам в области права, административной политики и практики для защиты прав человека и решения связанных с ВИЧ задач, стоящих перед общественным здравоохранением; и расширения участия частного сектора и общин в борьбе с ВИЧ/СПИДом, включая наращивание потенциала и повышение ответственности гражданского общества с целью реагирования этичным и эффективным образом. Следует призвать правительства к принятию этих Руководящих принципов посредством проведения диалога с теми, кто больше всего затронут этой проблемой, с тем чтобы соответствовать приоритетным задачам, связанными с распространением ВИЧ/СПИДа в их стране.

### *Сексуальная эксплуатация и ВИЧ/СПИД*

63. ЮНЭЙДС сообщает о том, что в конце 2001 года, по оценочным данным, в общей сложности насчитывалось 40 млн. человек, инфицированных ВИЧ. Во многих развивающихся странах мира большинство новых случаев инфицирования связано с молодыми людьми, при этом особенно уязвимыми являются молодые женщины. Около одной трети лиц, инфицированных в настоящее время ВИЧ/СПИДом, относится к

возрастной категории от 15 до 24 лет, при этом большинство из них не знает о том, что они являются переносчиками данного вируса ([www.unaids.org](http://www.unaids.org)).

64. В настоящее время четко установлено и полностью признано наличие связи между проституцией и повышенным риском заражения ВИЧ/СПИДом даже в тех странах, где любое обсуждение вопросов половой жизни традиционно являлось табу. ЮНЭЙДС сообщает о регистрации значительно более высоких показателей инфицирования ВИЧ среди работников сферы сексуальных услуг и их клиентов по сравнению с большинством других групп населения в пределах данной страны. В то же время в тех случаях, когда речь идет о детях, по-прежнему действуют многочисленные мифы как в отношении подверженности ребенка данному вирусу, так и в отношении аналогичной подверженности лица, совершившего над ним надругательство. Необходимо отметить, что Специальный докладчик не пользуется термином "работники сферы сексуальных услуг" применительно к детям, вовлеченным в занятия проституцией.

65. За годы, прошедшие после открытия вируса ВИЧ/СПИДа, продолжался рост спроса на детей все меньшего возраста для целей проституции. К категории лиц, совершающих надругательство над ними, относятся не только педофилы, которыми, согласно содержащемуся в словаре определению, являются лица, испытывающие сексуальное влечение к детям, но также и отдельные лица, которые считают, что занятие сексом с более молодыми партнерами является более безопасным вариантом. Они полагают, что меньшей является вероятность наличия данного вируса у лиц более молодого возраста, поскольку у них было меньше сексуальных партнеров, а в некоторых сообщениях говорится о существовании устойчивых мифов в определенных культурах, в соответствии с которыми занятие сексом с девственницей или ребенком фактически приведет к излечению более старшего партнера от инфицирования ВИЧ/СПИДом.

66. В то же время вовлеченные в проституцию дети подвержены большому риску инфицирования данным вирусом по сравнению со взрослыми. Грубый половой акт, совершенный с ребенком физически более крупным лицом, с большей степенью вероятности вызовет повреждение и кровотечение, через которые передается ВИЧ. Дети являются физически более слабыми, менее опытными и поэтому менее готовыми к тому, чтобы обсуждать условия надругательства, такие, как настоятельное требование о пользовании презервативом или отказ от того, чтобы стать объектом особенно грубого и наносящего физические повреждения сексуального акта. Работающие в публичных домах дети, как правило, живут в весьма плохих условиях, часто лишены надлежащего питания, воды и медицинского лечения, что является факторами, усугубляющими подверженность детей заражению инфекционной болезнью. Это особенно характерно для стран Африки, Азии и Южной и Центральной Америки.

67. Даже в тех странах, где дети и совершающие над ними надругательство лица с большей степенью вероятности могут приобрести презервативы и фактически пользуются ими, риск инфицирования ВИЧ/СПИДом является тем не менее высоким. Это вызвано наличием практически очевидной связи между проституцией и зависимостью от сильнодействующих инъектируемых наркотиков, которые нередко вводятся при помощи нестерильных или совместно используемых игл. Например, ЮНЭЙДС сообщает о том, что три четверти случаев инфицирования на Украине связано с инъекциями, которые делают себе токсикоманы. Во многих странах дети начинают заниматься проституцией из-за своей подверженности наркомании, и в данном случае одинаковой становится роль их торговца наркотиками и сутенера.

#### *Предотвращение ВИЧ/СПИДа*

68. Несмотря на многочисленные международные и национальные кампании по информированию населения, направленные на повышение уровня осведомленности о том, каким образом предохраняться от инфекции, стоящая перед ними задача, безусловно, не достигается, остается непонятной и не обеспечивает возможности для тех лиц, которым в первую очередь необходимо действовать в соответствии с рекомендациями этих кампаний.

69. В руководящем принципе 8 g) *Руководящих принципов* содержится призыв к государствам "обеспечивать доступ детей и подростков к адекватной информации и образованию по вопросам здоровья, в том числе к информации о мерах предупреждения и лечения ВИЧ/СПИДа как в школах, так и вне их, при должном учете их возраста и способностей, что позволит им позитивно и ответственно подходить к вопросам половой жизни".

70. ЮНЭЙДС зарегистрированы многочисленные случаи "оптимальной практики" - информационных и профилактических программ по ВИЧ/СПИДу, которые осуществлялись правительственными и неправительственными организациями в нескольких странах, в том числе программы, предназначенные для детей и лиц, вовлеченных в сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях. Информацию о такой оптимальной практике можно получить на вебсайте ЮНЭЙДС ([www.unaids.org](http://www.unaids.org)).

71. К огромному сожалению, у многих молодых жертв сексуального надругательства и эксплуатации страх перед заражением данным вирусом не является их главной проблемой. Их могут продавать из одного публичного дома в другой, постоянно подвергая крайним формам насилия, и они могут начать заниматься проституцией, чтобы

избежать голода. После многих лет надругательства и унижения они могут, вероятно, прийти к выводу о том, что их собственная жизнь стоит недорогого.

72. Очевидно, что меры, принимаемые с целью решения проблемы распространения ВИЧ/СПИДа среди молодежи, не могут осуществляться отдельно от любых мер по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих или некоммерческих целях или смягчению последствий подобной эксплуатации.

## Приложение

### ИНФОРМАЦИОННЫЙ ФОРМУЛЯР

Г-н Хуан Мигель Петит

#### **Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии**

#### **Введение**

В своей резолюции 1990/68, озаглавленной "Торговля детьми" Комиссия по правам человека постановила назначить сроком на один год Специального докладчика для изучения вопросов, относящихся к торговле детьми, детской проституции и детской порнографии. Этот мандат регулярно продлевался, последний раз в 2001 году, когда Комиссия по правам человека в своей резолюции 2001/75 по правам ребенка постановила продлить мандат Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии еще на три года. Г-н Хуан Мигель Петит (Уругвай) был назначен Специальным докладчиком в июле 2001 года.

Комиссия по правам человека "просила также Специального докладчика при выполнении им своего мандата и далее запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций" (резолюции 1993/82, 1994/92 Комиссии).

Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии хотел бы обратиться к вышеупомянутым организациям, а также отдельным лицам с просьбой о предоставлении ему любой надежной информации, которой они обладают, в отношении нарушений прав детей подобного характера. С этой целью Специальным докладчиком разработан настоящий информационный формуляр для облегчения представления информации. Впоследствии Специальным докладчиком может быть принято решение о передаче этой информации правительствам с просьбой о сообщении замечаний и подробной информации о любых действиях, предпринятых по данному вопросу.



Заполненный информационный формуляр следует отправить по следующему адресу:

Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography  
c/o Office of the High Commissioner for Human Rights  
United Nations Office at Geneva  
8-14 avenue de la Paix  
1211 Geneva 10  
Switzerland  
факс: (+41 22) 917 90 06  
e-mail: [webadmin.hchr@unog.ch](mailto:webadmin.hchr@unog.ch) (please include in the subject box: Special Rapporteur  
on the sale of children, child prostitution and child pornography)

### **Общая информация**

Специальный докладчик принимает меры в следующих случаях:

торговля детьми: "любой акт или сделка, посредством которых ребенок передается любым лицом или любой группой лиц другому лицу или группе лиц за вознаграждение или любое иное возмещение"<sup>1</sup>;

(Продажа детей может совершаться для целей сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, использования в преступной деятельности, сбора милостыни, использования в вооруженном конфликте, занятия спортом, принудительного труда, усыновления, брака, использования их органов или других целей.)

детская проституция: "использование ребенка в деятельности сексуального характера за вознаграждение или любую иную форму возмещения"<sup>2</sup>;

детская порнография: "любое изображение какими бы то ни было средствами ребенка, совершающего реальные или смоделированные откровенно сексуальные действия, или любое изображение половых органов ребенка главным образом в сексуальных целях"<sup>3</sup>;

---

<sup>1</sup> Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, статья 2 а).

<sup>2</sup> Там же, статья 2 b).

<sup>3</sup> Статья 2 c).

сексуальные надругательства над детьми в период их нахождения на попечении родителя (родителей), опекуна (опекунов) по завещанию или любого лица, на попечении которого находится ребенок, включая специальные учреждения, заведения, службы для ухода за детьми во время их учебы в школе, содержания в заключении и т.д.;

торговля детьми для вышеизложенных целей;

случаи, когда ребенок подвергается серьезному риску стать жертвой подобных правонарушений.

### **Примечания**

1. Целью настоящего вопросника является получение точной информации о предполагаемых нарушениях прав ребенка. Специальный докладчик может сообщить правительствам о своей озабоченности по поводу сообщенных случаев и обратиться к ним с просьбой о представлении их замечаний по данному вопросу.
2. Если должен быть сохранен конфиденциальный характер любой информации, содержащейся в данном вопроснике, пометьте, пожалуйста, словом "КОНФИДЕНЦИАЛЬНО" соответствующий пункт.
3. Если не хватает отведенного места, вы можете свободно добавить дополнительные страницы.
4. Если у Вас есть любые вопросы относительно заполнения этого формуляра, просьба без колебаний обращаться к Специальному докладчику.

## **ИНФОРМАЦИОННЫЙ ФОРМУЛЯР**

### **1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Связан ли данный случай с отдельным лицом или группой лиц?

Если речь идет о группе лиц, сообщите, пожалуйста, их количество и характеристики данной группы:

количество мальчиков/подростков:

количество девочек/подростков:

Страна (страны), в которой (которых) произошел данный случай:

Гражданство жертвы (жертв):

### **2. ЛИЧНОСТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ЛИЦ**

Примечание: если речь идет о более чем одном лице, сообщите, пожалуйста, соответствующую информацию по каждому лицу отдельно.

Фамилия:

Имя:

Пол:

Дата рождения или возраст:

Гражданство:

Этническое происхождение (в случае необходимости):

### **3. ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕДПОЛАГАЕМОМ НАРУШЕНИИ**

Дата:

Место (местонахождение - страна/страны):

Время:

Характер инцидента (опишите, пожалуйста, обстоятельства с указанием категорий, перечисленных в разделе **Общая информация**):

Количество преступников:

Известен ли преступник (преступники) жертве?

Гражданство правонарушителя (правонарушителей):

Лица, которых считают ответственными за предполагаемое нарушение:

Лица, являющиеся представителями государства (указать конкретно):

Лица, не являющиеся представителями государства (указать конкретно):

Если не ясно, были ли эти лица представителями государства или нет, объясните, пожалуйста, почему.

Если предполагается, что преступники являются представителями государства, сообщите, пожалуйста, подробности (военные, полицейские, агенты служб безопасности, подразделение, к которому они относятся, чин и функции, и т.д.), а также укажите, почему предполагается их ответственность; указывайте, по возможности, точные данные.

Если имеются свидетели данного инцидента, укажите их фамилии, возраст, отношение к жертве и адрес для связи. Если они желают остаться неизвестными, укажите, являются ли они родственниками, прохожими и т.д.; если имеется доказательство, конкретно укажите его.

#### **4. МЕРЫ, ПРЕДПРИНЯТЫЕ ЖЕРТВОЙ, ЕЕ СЕМЬЕЙ ИЛИ ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЛИЦОМ ОТ ЕЕ ИМЕНИ**

Укажите, подавались ли жалобы, и если подавались, то когда, кем и в какие государственные органы власти или компетентные органы (т.е. в полицию, прокурору, в суд):

Другие принятые меры:

Меры, принятые органами власти:

Укажите, проводились ли, по вашим данным, расследования государственными органами власти; если да, то расследования какого вида, состояние и статус этих расследований. Какие другие меры были приняты?

В случае жалоб со стороны жертвы или ее семьи, каким образом ими занимались органы власти или другие компетентные органы? Каков был полученный результат?

**5. ДАННЫЕ О ЛИЦЕ ИЛИ УЧРЕЖДЕНИИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМ ЭТОТ  
ФОРМУЛЯР**

Фамилия:

Имя:

Статус: отдельное лицо, группа, неправительственная организация,  
межправительственные учреждения, правительство. Укажите, пожалуйста:

контактный номер или адрес (укажите, пожалуйста, страну и почтовый индекс);

факс:

телефон:

адрес е-почты:

Укажите, пожалуйста, хотите ли вы сохранить конфиденциальный характер данных о вас:

**Дата представления настоящего формуляра:**

**Подпись автора:**

---